

ԱԿՆԱՐԿ ԳԵՐԱԳԱՍԵՆՔ ՀԱՄԱՅՆՔԻՆ ՇԱՀԵՐԸ

Լիբանանեան պետութեան հաստատած ընտրական նոր օրէնքներուն հիման վրայ ընտրական շրջանները մասնատուած են ու ստացած՝ քաղաքական որոշ քեւեռացում: Այս պատճառով տարբեր ընտրաշրջաններու մէջ ցրուած են նաեւ լիբանանահայութեան քուէները եւ երեսփոխանական պոռոնները՝ յառաջացնելով նոր իրավիճակ:

Ընտրութիւններուն նախօրեակին բնական է, որ ըլլան տարակարծութիւններ թէ՛ լիբանանեան եւ թէ հայկական առումով: Անհատներու եւ լիբանանեան տարբեր համայնքներու շահերը կը բախին եւ կամ կը նոյնանան արժողի մը շուրջ: Եւ բնականաբար կը շահի պարտութիւնը, այս պարագային՝ հեռուէն քաղաքականութեամբ եւ միասնական ուժով ներկայացողը:

Լիբանանի մէջ կշիռ եւ ուժ ներկայացնող համայնք մըն էնք մենք՝ հայերս: Տասնամեակներու ընթացքին կարողացած ենք պահել մեր միասնականութիւնը, ուր կը կայանայ այս երկրին մէջ մեր ունեցած կարեւորութիւնն ու վայելած յարգանքը: Կը յաջողինք այն պարագային, երբ գիտնանք օգտուիլ մեր ներկայացուցած արժեքին, վայն օգտագործենք տեղ կանգնելու համար մեր հաւաքական իրաւունքներուն: Անձնական անցողակի փառքի համար մղուած պայքարներով կը չարաշահինք մեր վարկը եւ կ'աղաւաղենք լիբանանահայ համայնքին քաղաքական դիմագիծը:

Բնականաբար կը յառաջանան տարակարծութիւններ, կորս կարելի է դիմաւորել փոխադարձ համաձայնութեամբ ու հանդուրժողութեամբ: Քաղաքական տարբեր ուժերու հետ գործակցութիւնը անկարելի չէ, պայմանաւ որ չանտեսուին հայ հաւաքականութեան շահերը, միաժամանակ գոյուշանալով ծուղակներէ, որոնք յարուած են անձնական փառատենչութեան եւ շահագիտական ծրագիրներու յագուրդ տալու միտումով:

Լիբանանի քաղաքացիական պատերազմը տակաւին թարմ է մեր յիշողութեան մէջ: Այս օրինակէն մեկնելով՝ անդրադարձանք, որ հատուածական քաղաքականութիւնը պակի շահերուն չի համընկնիր:

ՇԵՅՆ ԲԱՊԱԼԱՆ ԿԸ ԶԳՈՒՇԱՑՆԵ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ՏԱԳԱՊՆԵՐՈՒ ՅԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐՆԵ

Շիինքու գերագոյն խորհուրդի փոխ նախագահ Շէյխ Ապուլ Ամիր Քապալան նկատել տուաւ, որ երկրին տրուած անկախութեան, ընկերային եւ ապրուստի որակագիտական յիմունքներուն համար անհրաժեշտ է լուրջ եւ պատասխանատու աշխատանք:

«Լրատուական աղմուկը, ամբաստանութիւններու փոխանակումը եւ մամուլի միջոցով խրատները բարար չեն դուրս գալու համար տագնապներէ, որոնք ծանրակշիռ հետեւանքներ կրնան ունենալ», ըսաւ ան եւ կոչ ուղղեց, որ պատասխանատուները խոստովանին, թէ թերացած են կամ անկարող գտնուել անհրաժեշտ լուծումները, իսկ ինքնահասան փոխարինելով պատրաստակցութիւնը:

Շէյխ Քապալան կոչ ուղղեց քաղաքացիներուն՝ երեսփոխանական ընտրութիւններուն քուէարկելու անոր, որ ատակ է եւ կարող պարկեշտօրէն ծառայելու ժողովուրդին ու հայրենիքին:

ՎԱՐՁՈՒ (ՏԱՍԱՆՈՎ) ԿԱՍ ԾԱԽՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԵՐ
HARBOYAN TRADE CENTER-ՍԵՉ (MASTER MALL)

- Ընդուն 66 վաճառատուներ, 3000 քառ. մետր տարածութեան վրայ՝ Master Mall-ի կից:
- Տասն անկի գրասենյակներ (նաեւ այլ գործի յարմար), փոքր եւ մեծ չափերով:
- Երկու մեծ ճաշարաններ:-
- Երրորդական ճաշարան մը (600 քառ. մետր) իր լծակ կազմակերպ, գործելու պատրաստ վիճակի մէջ, 15րդ յարկի վրայ: ճաշարանը կրնայ ընդունիլ շուրջ 350 հոգի:
- ճաշարան մը (4500 քառ. մետր) արաբական գոց եւ բացօդայ բաժիններով, պարտէզներով, ցայտադիրներով, փոքրերու խաղավայրերով: Նաեւ կլիակի յարմարութիւն ունեցող: Ապագային այս ճաշարանը պիտի կոչուի Պուրճ Կամուտի հանրային պարտէզ:
- Ծախու 20 յարկաբաժիններ՝ Սըզեթի մէջ ճեմարանի կից «Շարպոյեան» վիլլաներ, գազազան չափեր, վճարման մեծ դիրութիւններ:

ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ ԿԱՐՊԻՍ ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ
ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ ԸՆԴՈՒՇԱՑՆԵԼ

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՍԵԼԻՄ ԸԸՍ ՈԳԻ Ի ԲՈՒՆ ԿԸ ԸՏԵԱՊՆԴԵ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՆՈՒՐԱՏՈՒ ԵՐԿԻՐՆԵՐՈՒ ԺՈՂՈՎԻՆ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

Վարչապետ Սելիմ չըս երէկ անհաւանական նկատեց, որ Լիբանանի նուիրատու երկիրներու Յուլիս 27ի ժողովը նիւթական լրատակ յանձնարարութիւններ ստանձնէ Լիբանանին օժանդակելու համար: չըս ժողովականներուն պիտի ներկայացնէ Լիբանանի կարիքները, որպէսզի անպահովութիւն անոնց ֆինանսավորումը:



Չըս կ'ընդունի Սելուտական Արաբիոյ դեսպան Ֆուատ Սատէք Մուֆթի:

Վարչապետ Սելիմ չըս Լիբանանի նուիրատու երկիրներու Յուլիս 27ի խորհրդատուութեանց ժողովին նախապատրաստութեանց ժողովին ներս Շաբաթ օր ընդունալու Սելուտական Արաբիոյ դեսպան Ֆուատ Սատէք Մուֆթին, որ յայտնեց, թէ իշխող ժողովը պիտի ընդունարկէ հարաւի կարիքները եւ ենթահող պիտի պատրաստէ հետագային երկար տեւողութեամբ ու Լիբանանի անբողջական բարգաւաճումին նուիրուած անկի բարձր ժողովներու:

Սելուտական Արաբիա կանգնած պիտի մնայ Լիբանանի կողքին: «Մենք գիտենք, թէ որքան անհրաժեշտ է դրամական անմիջական պարկեշտները՝ իսրայիլեան հեռացումէն ետք պահովելու հարաւի անմիջական կարիքները, ինչպէս՝ դպրոցներու, դարմանատուներու եւ բնակարաններու վերաշինութեան: Ս. Արաբիա բոլոր այս հարցերուն համար պարտավոր պիտի կանգնի Լիբանանին», ըսաւ ան:

ՀԱՅՐԵՆԻՔՆԵՐԸ ԿԸ ՓՐԿՈՒԻՆ ՇՆՈՐՅԻ ԻՐԵՆՑ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԳԻՏԱԿԻՑ ԶԱՄԱԿՆԵՐՈՒՆ

Մարտինեքու ժար նասրայա Պուլթրու Սֆէյր պատրիարք երկուսն իր քարոզին մէջ կոչ ուղղեց ժողովուրդին՝ չխափուելու դրամական կամ ընկերային ծառայութեանց խոստումներէն եւ չմոռնալու այն առաջը, որ կ'ընէ «Քեզ գնողը նաեւ կը ծախէ»:

«Քաղաքացիներ պարտաւոր է անսալու միայն իր խիղճին ձայնին եւ պէտք չէ իր անձնական շահը գերադասել հաւաքական շահէն, որովհետեւ հայրենիքները կը փրկուին շնորհիւ իրենց պարտականութիւններուն պիտակից գաւակներուն», ըսաւ Սֆէյր:

**ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՅ ՀԱՄԱՅՆՔԻ
ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՂՆԵՐՈՒ ՄՈՒԹԻՒՆ
«ԶՈՒՐԱԹՆՈՑ» ԿԵՂՈՆ**

ՇՆՈՐՅԱԿԱԼԻ Ք

Հայ Համայնքի Ընկերային Ծառայողներու Միութիւնը եւ «Զուարթնոց» Կեղրոնի տեսչութիւնը կու գան իրենց շնորհակալութիւնը յայտնելու լիբանանահայ օրաթերթերու եւ ամսաթերթերու իրմբագրութեանց, «Վախճան» շաբաթականի, «Հայկական դատկերասփիւղի կայան»-ին (ATN), «Հայութեան Չափ»-ին, հայ վարժարաններու տնօրէնութեանց, նաեւ երբ յարաւումութեանց եկեղեցիներու պատասխանատու մարմիններուն, անհատ նուիրատուներուն, որոնք Մտքով Թերաք Հայ Մանուկի օրուան «Մարտ 1» ի առիթով, իրենց մասնակցութիւնը բերին հանգանակութեամբ, այցելութեամբ եւ կոչներու հրապարակումով:

Հանգանակութեան գոյացաւ.

	Լ.Ո.	Տոյար
Հայկական վարժարաններէն՝	3.176.500	1104
Եկեղեցիներէն՝	4.245.250	530
Անհատ նուիրատուներէն՝	1.885.000	590
Ընդ.	9.306.750	2.224

Բոլոր նուիրատուներուն եւ այցելոյ կողմերուն կը յայտնենք մեր խորին շնորհակալութիւնը: Մտքով Թերաք Հայ Մանուկներուն անունով բոլոր նուիրատուներուն կը մաղթենք արեւելատուրիւն եւ բարօրութիւն:

ՏԵՆՉՈՒԹԻՒՆ

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀ ՆԵՊԻՉ ՊԸՐԻԻ ԿԸ ԳՐՈՒՄՏԵ ՄԻԱՍՆԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՈԳԻՆ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպի Պըրրի Շաբաթ օր յայտարարեց, որ Լիբանանի յայտնակ պիտի չտաներ եւ իսրայիլեան բռնագրաւող ուժերը իր հողերէն պիտի չհեռացնէր, եթէ իրականացած չլլար այգային միասնականութեան եւ դիմադրութեան շուրջ ժողովրդային համախմբուածութիւնը:

Նիսի բանտէն պատուած Ամալի անդամներ Մալլէի իր պարանքին մէջ ընդունած պահուն, Պըրրի նկատել տուաւ, որ Խորհրդի դէմ յայտնակ մը՝ ներքին բեւիժն վրայ, միասնականութեան շնորհիւ, մեկնելով Իմամ Մուսա Սատրի այն թելադրանքէն, թէ «Խորհրդի դիմադրելու լաւագոյն միջոցներէն մեկը այգային միասնականութիւնն է»:

Խորհրդարանի նախագահը ընդգծեց, որ պետական եւ այլ պաշտօններու համար առաջնահերթութիւն պէտք է տրուի պատարածութեան գերիներուն, որպէսզի ի խնդիր հայրենիքին իրենց կեանքը վտանգած երիտասարդներուն նկատմամբ մեր պարտքին մէկ մասը հատուցած լլլայ:

Պըրրի պետական պատասխանատուներէն պահանջեց արագօրէն անբողջացնել արգելափակուած լիբանանցիներու մարդկային իրաւանց Խորհրդի կողմէ բնաբարուներու թղթածրարը, յատկապէս Անասի, Նիսի, Աթիթի, Սարաֆանի, Աքէլանի եւ Ժալիմի բանտերուն մէջ գործուած վայրագութիւններուն պարագան, վայն (թղթածրարը) ներկայացնելու համար միջապային մարմիններուն եւ Խորհրդի պահանջելու, որ վնասուց հատուցուի կատարէ:

Պըրրի Շաբաթ օր նաեւ ընդունեց Ժամաա Խալափի պատուիրակութիւնը, որուն հետ քննարկեց ընդհանուր հարցեր:

ԻՍԱՍ ՀԱՄԱՏԵՏԻՆ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԴԱՐՄԱՆՈՒՄԻ Կ'ԵՆԹԱՐԿՈՒԻ

Շիինքու գերագոյն խորհուրդի նախագահ Իմամ Մուհամէտ Մեհտի Շամսէտտին Պէյրութի Ամբիկեան Հիւանդանոցին մէջ զարմանումի ենթարկուելի ետք, երկու ուղղուեցաւ ժամանակակեր հանգիստի վայր մը, ապաքինումի եւ կազմակերպման համար:

Հիւանդանոցէն մեկնելէն ետք Իմամ Շամսէտտին հաղորդագրութեամբ մը շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր անոնց, որոնք հետաքրքրուեցան իր առողջութեամբ եւ ապաքինում մաղթեցին իրեն:

ԼԱՐԱՆ - ՍՈՒՊԶԱՆԻ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղարի յատուկ պատուիրակ Թերի Ռոտ Լարսըն Շաբաթ օր այցելեց Լիբանանի մէջ Իրանի դեսպանատուն, ուր տեսակցութիւն մը ունեցաւ դեսպան Մոհամէտ Ալի Սուպհանիի հետ եւ անոր ներկայացուց շրջանին մէջ իր հաղորդակցութիւններուն ու լիբանանեւիսրայիլեան սահմանագծին անոնցութեամբ իր աշխատանքներուն արդիւնքները:

Սուպհանի վերահաստատեց Իրանի կեցուածքը, որ կ'ընդգծէ անհրաժեշտութիւնը վերատիրանալու Լիբանանի ժողովուրդին բոլոր իրաւունքներուն: Ան նաեւ վերահաստատեց, որ կարելի չէ անբողջական իսրայիլութեան հասնիլ Միջին Արեւելքի մէջ՝ առանց արաբ ժողովուրդներու իրաւունքներու երաշխաւորման:

Լարսըն երէկ Նաքուրայի ճամբով մեկնեցաւ Իսրայիլ՝ հետեւելու համար «Կապոյտ Գիծ»-ի խախտումներու սրբագրութեան աշխատանքին:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ուրֆայի Հայրենակցական Միութեան Վարչութիւնը կը յայտնէ, թէ Յուլիս 13ի պետական վիճակահանութեան 797 իւր կողմ տուած Հայաստանի շրջ. գոյգ տուած մը կը ինդրուի միջին Յուլիս 30 անձամբ ներկայանալ միութեան տուելը, կամ հեռ. տրք. Մկրտիչ Գեորգեանի մը՝ 03-207153, 01-253627, FAX 01-261221:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՅԵՏԱԶԳՈՒՄԸ

Հ. Յ. Ի. Նիկոլ Կուճան ակումբի ընկերային յանձնախումբի կազմակերպած վիճակահանութիւնը, որ տեղի պիտի ունենար 20 Յուլիս 2000ին, յետաձգուած է 21 Սեպտեմբեր 2000ին:

ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՈՒԺԸ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ ՈՒԺԻՆ ԸԻՄՔՆ Է

ՊԱՅԹՈՒՄ՝ ԿԵԳՐՈՆԱԿԱՆ ՄՊԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

ՄԱՏՐԻՏ, 16 (ՌՈՅԹԸՐԸ) - Սպանիոյ մէջ Կիրակի օր տեղի ունեցած ակնհայտ ինքնաշարժի մը պայթումին պատճառով մէկ հոգի վիրաւորուած է: Պայթումը տեղի ունեցած է կեդրոնական Սպանիոյ մէջ, ոստիկաններու մէկ գործողութիւնի մօտ: Պաշտօնատարներու համաձայն, անջատողական պասքերու էթԱ խմորակը կը կանգնի գործողութեան ետին:

Պայթումին օր մը առաջ, Շարաթ օր, երկրին իշխող կուսակցութեան անդամ խոսէ Մարիա Մարթին Քարփենա, որ Մայակայի քաղաքացիութեան պաշտօնատարներէն է, իր տան առջեւ սպաննուած էր՝ կնոջ եւ աղջկան ներկայութեան:

Թէեւ որեւէ խմորակ ակնհայտութեան պատասխանատուութիւնը չէր ստանձնած, սակայն կասկածները անմիջապէս կեդրոնացած են էթԱ-ի վրայ, որ յաճախ թիրախ դարձուցած է վարչապետ խոսէ Անարի ժողովրդային կուսակցութեան անդամ քաղաքական անձնաւորութիւններ:

ԹԵՂԱՆԻ ՈՍՏԻԿԱՆԱՊԵՏԻՆ ԱԶԱՏ ԱՐՁԱԿՈՒՄԸ ԲՈՂՈՔԻ ԱԼԻԵ ԿԸ ՅԱՌԱՋԱՅԼԷ

ԹԵՂԱՆ, 16 (ՌՈՅԹԸՐԸ) - Իրանի ուսանողական մեծագոյն շարժումին եօթը ղեկավարները Կիրակի օր խորհրդարանին առջեւ նստացոյցի մը դիմած են՝ իբրեւ բողոք անցեալ տարի ուսանողական բողոքի ցոյցերուն արիւնալի ճնշումով ամբաստանուած թեհումին ուստիկանապետին ապուտ արձակումին դէմ:

Ցէն 9 Յուլիս 1999ին ուսանողներու վրայ տեղի ունեցած յարձակումը շուրջ երկու տասնամեակներու ամէնէն ծանրակշիռ ընկերային խռովութիւնները բնկեցուցած էր:

Բարեկարգչական անունայն 26 երեսփոխաններ խորհրդարանէն դուրս եկած էւ որոշ տեսն մը ուսանողներուն հետ մնացած են՝ հրապարակաւ պարտաւորութիւն ցոյց տալով անոնց:

Ներքին գործոց նախարարութիւնը հաղորդագրութեան մը մէջ յայտնեց, թէ արտօնագիր չէ տուած նստացոյցին համար, եւ թէ ուսանողներուն հաւաքը ապօրինի է:

Կիրակի օրուան ցոյցը տեղի կ'ունենար, մինչ քաղաքական ճնշումները հետպահէտէ աւելի թափ կը ստանան դատական իշխանութիւններուն դէմ: Անկախ ուստիկաններու դատավարութենէն, ատեաններու որոշումով բարեկարգումներու պարտաւորութիւնը 19 հրատարակութիւններ արգիլուած են:

ՓՈՒԹԻՆ ԿԸ ՄԻՋԱՄՏԷ ՍԵՐԿԵՒԷ - ԲՎԱՇՆԻՆ ԲԱՆԱՎԵՃԻՆ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 16 (ՌՈՅԹԸՐԸ) - Ռուսիոյ նախագահ Վլատիմիր Փուտին Կիրակի օր պաշտպանութեան նախարարը եւ սպայակոյտի պետը իր մօտ կանչած է վերջ տալու համար կորիզային հրթիռներու պատասխանատուութեան հարցին: Փուտինը ստիպուած եղած էր միջամտելու բանակին մէջ, որ յայտարարեց, որ իր կողմէն կ'արձակուի զորքերը:

«Ինթերֆաքս» լրատու գործակալութիւնը հաղորդեց, որ նախարար Իկոր Սերկեւե եւ սպայակոյտի պետ Անաթոլի Քվաշնին մեկնած են Մոսկոյ, ուր Փուտին կարճատեւ զրոյսներ կ'ունենայ յարաբերական կարգի մը հարցին: Փուտինը մեծ համեմատութեամբ կրճատեց:

Սերկեւե, որ կորիզային հրթիռներու պատասխանատուութեան նախկին հրամանատարներէն է եւ կը հաւատայ, թէ անոնք չ'ընդհատուին իր անկախ պետքէ մնան, դէմ արտայայտուած է առաջարկին: Փուտինը Շարաթ օր Սերկեւեի եւ Քվաշնինի կողմէն ընդգծեց իր անհոգի մտայնութիւնը:

Սերկեւե, որ կը համարժեք նստիկաններու, ապահովութեան մարզի եւ բանակի պաշտօնատարներու եւ քաղաքական բարձրաստիճան անձնաւորութիւններու սահմանափակ շրջան մը, Յուլիսի վերջերս արտակարգ նիստ մը պիտի տարակարգ նիստ մը պիտի

գումարէ՝ գինեայ ուժերու բարեկարգումին համար ռազմավարութիւնը մը ճշդ-դիմու առաջադրութեամբ: Փուտինը ստիպուած եղած էր միջամտելու բանակին մէջ, որ յայտարարեց, որ իր կողմէն կ'արձակուի զորքերը:

Միւս կողմէ, Փուտինի բարձրաստիճան մէկ խորհրդակցանք՝ Իկոր Շարաթ օր Սերկեւեի մօտ, որ զրազմուած է իր պաշտօնէն, կրեմլինի վարչակարգին հետ տարակարծութիւններ նշելով: Փուտինը ընդունած է հրաժարականը:

Ան քննադատած է Փուտինի ինչպէս կողմնորոշուած Միասնութիւն կուսակցութեան հետ կրեմլինի յարաբերութիւնները, Փուտինի օրէնսդրական նախաձեռնութիւնները՝ կառավարիչները իրենց բազմաթիւ իրաւասութիւններէն զրկելու եւ անկախ լրատուագրութեան մեծագոյն ընկերութեան նախագահ Վլատիմիր Կուսինսքիի վրայ զորքերը լաւ ճնշումները:

Ան այլ մանրամասնութիւններ չէ տուած, սակայն ուշադիր եղած է Փուտինը ուղղակի չ'ամբաստանելու:

Շարաթ օր Սերկեւեի մօտ է, թէ պիտի զխառնուի նոր ընկերութիւն մը, որ լրատուագրութեան կայսրութիւն մը պիտի հանդիսանայ: Պորիս Պերեգոմսքիի եւ ուրիշներու առաջարկով:

Պերեգոմսքի, որ խորհրդարանին անկախ մէկ անհոգի մը, նախկին նախագահ Պորիս Ելցինի օրերուն կրեմլինի գործակալ կը կանգնէր, սակայն ան աժմբացայտօրէն կը քննադատէ կառավարիչներու իրաւասութիւնները սահմանափակելու Փուտինի ծրագրերը:

ՓՈՒԹԻՆԻ ԲԱՐՁՐԱՍՏԻՃԱՆ ՄԷՍ ԵՆՈՐՉՐԳԱՍԿԱՆ ԿԸ ՀՐԱՄԱՐԻ

Միւս կողմէ, Փուտինի բարձրաստիճան մէկ խորհրդակցանք՝ Իկոր Շարաթ օր Սերկեւեի մօտ, որ զրազմուած է իր պաշտօնէն, կրեմլինի վարչակարգին հետ տարակարծութիւններ նշելով: Փուտինը ընդունած է հրաժարականը:

Ան քննադատած է Փուտինի ինչպէս կողմնորոշուած Միասնութիւն կուսակցութեան հետ կրեմլինի յարաբերութիւնները, Փուտինի օրէնսդրական նախաձեռնութիւնները՝ կառավարիչները իրենց բազմաթիւ իրաւասութիւններէն զրկելու եւ անկախ լրատուագրութեան մեծագոյն ընկերութեան նախագահ Վլատիմիր Կուսինսքիի վրայ զորքերը լաւ ճնշումները:

Ան այլ մանրամասնութիւններ չէ տուած, սակայն ուշադիր եղած է Փուտինը ուղղակի չ'ամբաստանելու:

Շարաթ օր Սերկեւեի մօտ է, թէ պիտի զխառնուի նոր ընկերութիւն մը, որ լրատուագրութեան կայսրութիւն մը պիտի հանդիսանայ: Պորիս Պերեգոմսքիի եւ ուրիշներու առաջարկով:

Պերեգոմսքի, որ խորհրդարանին անկախ մէկ անհոգի մը, նախկին նախագահ Պորիս Ելցինի օրերուն կրեմլինի գործակալ կը կանգնէր, սակայն ան աժմբացայտօրէն կը քննադատէ կառավարիչներու իրաւասութիւնները սահմանափակելու Փուտինի ծրագրերը:

ՓՈՒԹԻՆ ԱՅՍՕՐ ԿԸ ՍԿՍԻ ԾԱՅՐԱԳՈՅՆ ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ ՇՐՋԱՊՏՈՅՏԻ ՄԸ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 16 (ՌՈՅԹԸՐԸ) - Ռուսիոյ նախագահ Վլատիմիր Փուտին այսօր կը սկսի ծայրագոյն արեւելեան շրջագոյնի մը, որուն ընթացքին պիտի այցելէ Չինաստան, Հիւսիսային Քորէա եւ Ճապոն: Ան կը յուսայ ցոյց տալ, թէ Ռուսիա դիւանագիտական գետնի վրայ կը շարունակէ շրջանին մէջ կարեւոր դերակատարութիւն ունենայ:

Շրջագոյնի ընթացքին Ասիա առաջին այցելութիւնը պիտի ըլլայ՝ Մարտին նախագահ ընտրուելէն ի վեր: Անիկա պիտի նպաստէ որոշ հաւատարմութեան մը հաստատման՝ Փուտինի դիւանագիտական քայլերուն մէջ, եւրոպական մայրաքաղաքներ շարք մը այցելութիւններէ ետք:

«Ասիան Ռուսիոյ համար շատ կարեւոր է», լրատուէրէն կ'ըսէ Փուտին Ուրրաթ օր: Ան դիտել տուած է, որ Ռուսիա «միաժամանակ եւրոպական եւ ասիական պետութիւններն են»: Անիկա թեւեւ մը ընտան է եւ կը լրացնէ յաւելում, թէ կը երկու թեւերը գործածէ, աւելցուցած է ան:

Չինաստանի մէջ Փուտին կը յուսայ «ռազմավարական գործակալութիւն մը» կերտել երկու հսկայ դրացիներուն միջեւ: Հիւսիսային Քորէա Փուտինի այցելութիւնը առաջինը պիտի ըլլայ Կրեմլինի խորհրդային թէ ուսուցիչական մը կողմէ:

Ապա Ռուսիոյ ծայրագոյն արեւելեան Պակիստանի քաղաքին մէջ կարճատեւ այցելութեան մը ընթացքին ան տեսակցութիւններ պիտի ունենայ շրջանային ղեկավարներու հետ, որմէ ետք ան պիտի ուղղուի Ճապոնի շարաւային Օքիւնաւա կղզին՝ ներկայ գտնուելու համար Ութերու խմորակի Յուլիս 21-էն 23-ի տարեկան վեհաժողովին:

ԻՍՐԱՅԷԼ ՄՏԱՀՈԳ «ՇԱՀԱՊ 3» ՀՐԹԻՈՒՆ ՓՈՐՁԱՐԿՈՒՄԻՆ ՊԱՏՃԱՌՈՎ

Իսրայէլ երէկ մտահոգութիւն արտայայտեց Իրանի միջին հասոյութեան մը հրթիռի մը փորձարկումին գծով, սակայն անիկա ըսաւ, թէ իր կարծիքով թեհումն անմիջապէս նպատակ չունի պայն գործածելու իսրայէլի դէմ: Իրան Շարաթ օր յայտնած էր, թէ յաջող կերպով փորձարկած է «Շահապ 3» տիպի հրթիռ մը՝ ապահով ըլլալու համար, որ անիկա արեւմտագիտական նորագոյն շահանիշներուն կը համապատասխանէ: Անիկա առաջին անգամ փորձարկուած էր 1998ին: Հրթիռը 1300 քիլոմետր հասողութիւն ունի, ինչ որ կը նշանակէ, թէ կըրնայ Իսրայէլը հարուածել:

Իսրայէլի վարչապետ Էհուտ Պարաթ Շարաթ օր յայտնած է, թէ ռազմական ուժը եւ Միջին Արեւելքի իսրայէլական համաձայնագրութեան հրթիռի փորձարկումին գծով Իսրայէլի պատասխաններն են:

Իրանի պաշտպանութեան նախարարութեան մէկ աղբիւրը ըսած է, թէ հրթիռը մաս կը կազմէ երկրի պաշտպանութեան ճարտարաբանութիւնը եւ «որեւէ ձեռով այլ երկիրներու սպառնալիք պիտի չ'ընեն»:

Միւս կողմէ, Մ. Նահանգներու պաշտպանութեան նախարարութեան քանթերը՝ Քէն Պերքըն երէկ յայտնած է, թէ փորձարկումը կողմէ միջին հասողութեան հրթիռի մը փորձարկումը ցուցանիչ է անոր վճռակամութեան՝ հաւաքական քանդումի հեռու հասողութեան վերջին կառուցելու:

(Ռ.Մ.ՅՈՒՆԻՍ)

ՏԻԳՐԻՍԻ ՎՐԱՅ ԱՄԲԱՐՏԱԿԻ ԿԱՌՈՒՅՄԱՆ ՕԺԱՆ ԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԲՐԻՏԱՆԱՑԻ ԽՈՐՀՐԳԱՎԱՆՆԵՐ ԿԸ ՔՆՆԱՎԱՏԵՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Բրիտանիոյ խորհրդարանի անդամները անցեալ շաբաթ քննադատեցին կառավարութիւնը, որ կ'անտեսէ մարդու իրաւունքները եւ Միջին Արեւելքի խաղաղութիւնը՝ օժանդակելով Թուրքիոյ մէջ Տիգրիս գետին վրայ ամբարտակի մը կառուցման:

200 միլիոն սթերլին տրամադրել ընկերութեան:

Խորհրդարանի միջազգային բարգաւաճման յանձնախումբը քննադատելով Իլիսու ամբարտակին կառուցումը՝ պահանջեց, որ կառավարութիւնը համաձայնագիր չ'ընէ նախագիծը իրագործող Պալքոն Պիթի ընկերութեան հետ:

Յանձնախումբի նախագահ Պոուրն Վելչ ըսաւ, որ ամբարտակին կառուցման պատճառով 20 հազար քիլոմետր պիտի տեղահանուին, ինչպէս նաեւ ատիկա կը խախտուի Թուրքիոյ եւ անոր հարաւային դրացիներու՝ Սուրիոյ եւ Իրաքի միջեւ:

Յանձնախումբի կողմէ հրապարակուած տեղեկագիրը պարմանք կը յայտնէ, որ արտաքին գործոց նախարարութիւնը ձայն չ'է բարձրացուցած առաջադրուած Իլիսու ամբարտակի եւ շրջանին մէջ բնակողներու մարդու իրաւունքներու վրայ անոր պարտաւորութեան համար: Անտեւորի եւ արդիւնաբերութեան նախարար Սթեփըն Պալքոն յայտնած էր, որ ինք մտադրած է արտաձայն երաշխարկուած բաժանումներէն

ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ	ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ
Այսօր՝ Երկուշաբթի 17 Յուլիս 2000ին, կէսօրէ ետք ժամը 16:00ին Հարցալրոյց՝ Հայաստանէն, քաղաքական մեկնաբան ՍԵՐԳԵՅ ԾԱՔԱՐԵԱՆՑԻ հետ Նիւթ՝ Ներքաղաքական վարգաճումներու վերլուծութիւն	Ժամը 19:00ին ունկնդրեցէք Մուսա Լեւոն Հերոսիմիան Ետեակ Մարմինի նախագահ ՎԵՐ. ՏԻԳՐԱՆ ԱՆԿՐԷԱՍԵԱՆԻ աճիւններու փոխադրութեան առիթով տեղի ունեցած հանդիսութիւնը:

ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ	ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ
ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ ՕՐՈՒԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ	
6:30 - Բացում	
6:35 - Բարի լույս	
7:00 - Հայկական եւ օտար մեղմ երգեր	
8:00 - Օրուան յայտագրի ընթերցում	
8:15 - Տեղական մամուլի խորագիրներու ընթերցում	
8:30 - Հայերէն լուրեր	
8:40 - Օղերեւոյթ	
8:45 - Ինչ կ'ընեն աստղերը	
9:00 - Հայկական խառն երգեր	
9:30 - Թոփչք	
10:00 - Սակարան	
10:30 - Արաբերէն լուրեր	
10:45 - Արաբերէն երգեր	
11:30 - Հեղինակային	
12:00 - Շահանդուխտի հետ	
12:15 - Երաժշտութիւն	
12:30 - Հայերէն լուրեր	
13:00 - Սակարան	
13:05 - Ազգային լեղամիտական երգեր	
14:30 - Արաբերէն լուրեր	
15:00 - Արաբերէն յայտագիր	
16:00 - Հարցալրոյց (Հայաստանէն)	
16:30 - Արաբերէն լուրեր	
16:40 - Հանդիպում	
18:00 - Տաղարան	
18:30 - Հայերէն լուրեր	
18:40 - Հայերէն լուրեր	
20:30 - Էսթրատային	
22:30 - Պատուէր	
00:30 - Փակում	



National Air Conditioners

Clean & Quiet

Add quality to your life!



Satisfying the World's Safety Standards



TUTUNJIAN CORP. S.A.
Exclusive Agents
Tel.: (04)-712129/130

ՈՒՂԵԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՆՅԵԱԼԻ ՇԵՔԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

Օրը տակալին Ապրիլ 24 է: Ամենուրեք փակ-ցուած են նշանաւոր երգիչ Բարսիլիմիս ազգա-գիրները: Պանդուկը, ուր մենք կ'իջեալանք, հե-ռու չէ հայկական թաղամասերէն: Եթէ տեղա-բնակներուն ըսես, որ հայ ես, անոնք կ'օգնեն քեզի գտնելու այն, ինչ հայկական է: Միայն

աստիճաններով տուներ, միայն բնակիչները փոխուած են: Ուրֆայի հերոսամարտը երբեք կարելի չէ երեւակայել. եթէ հայկական բարձ-րադիր թաղամասերէն չգիտես քաղաքը:

Ուրֆայի մէջ պահպանուած են Բիւզանդիո-նի Յուստինեանոս կայսեր ամրոցին մնացորդ-ները: Հայր Աբրահամի աւագանը նշա-նաւոր սրբավայր մըն է Ուրֆայի մէջ. ուր անօթի ձուկերու վտառը կը սպասէ զբօսաշրջիկներու ուղորմութեան: Թուրքիոյ տարածքին գտնուող ամէն հայկական շէն իւրօրինակ մահերգ մըն է:

Ուրֆայի շրջանի Կարմուռ հայկա-կան գիւղը քարուքարէ վիճակի մէջ էր: Ամենուրեք կիսաւեր կամ արակապ տու-ներ, քարեր, քարեր, քարեր...

Քարէ բաց դեղնաւուն հսկայ եկեղե-ցի մը. գիւղի բարձրագոյն թաղամասին վրայ բազմած. կը սպասէ իր տէրերուն: Անոր տանիքը աղանձներու եւ այլա-զան թռչուններու աղաղակով լեցուած է: Երեսը գետին ուլտի դնես, որպէսզի երկաթայ կոլլուած դուռին տակէն տեսնես սինազարդ իտրանը, որմնակարները, հայե-րէն գրութիւնները եւ զգաս անոր մահաշունչ լուսթիւնն ու համր ցաւերը...

Գիւղին հիւսիսարեւելեան կողմէ քանդուած եկեղեցի մը կայ. հոգեվարքի մէջ աղաղակա-փլատակներուն կից սենեակներ կան, հաւանա-բարձր դասարաններ, որոնք ներկայիս վերած-ւած են ախոռի:

Ակին քովը այլ եկեղեցի մը կայ, որուն իսազարդ հակառը միայն պահ-պանուած է: Ակէն շուր կ'առնենք եւ գիւ-ղին ետեւի լեռան վրայէն՝ մարմարա-տիպ քարեր, տանելու համար Լիբանան՝ մեր կարմուռցի բարեկամներուն: 1930ին Կարմուռի մէջ տակալին 90 հայ ընտանիքներ կային, որոնք ըստ տեղա-բնակ թուրքերուն, «գաղթած են Պոլիս, Սուրիա, Իրաք...»:

Կարմուռի մէջ ներկայիս միայն 30 թուրք ընտանիք կը բնակի հայերու լըք-եալ տուններուն մէջ: Քանի մը բնակելի տուն կը մտնենք. բոլորը՝ կոկիկ, կահա-ւորուած: Տան բնակիչները ամենալով կ'եզբեն տուններէն. «հրամայեցէք հայեր, տունը ձեզի՛ք է». ըսելով: Անկողններուն վրայ կարելի է տեսնել իսկական ասեղնա-գործ ծածկոցներ, իսկ պատերուն վրայ տան շինութեան թուակներ եւ հայ տի-րոջ մակագրութիւնը: Երիտասարդ Մո-համէտը մեզի կ'ուղեկցի Աբգար թագա-ւորի սրբավայր - դամբարանը. որուն համար հարկ կ'ըլլայ երկու լեռ մագըլ-ցիլ:

Գիշերուան իտրոնդաւոր քովը կը սկսի իջնել հայկական Կարմուռ գիւղի վրայ: Արօտավայրերէն վերա-դարձող կողմերու բառաչն ու շու-նեան մեղաւոր հաշոցը կ'ազդա-րարեն մեր նրաժեշտը...

Ուրֆա - Ատիհաման համբուն երկու կողմերը կանաչ բլուրներ են. պիտակի անվերջանալի պարտեզ-ներ: Հողը կարգ մը տեղեր սահանք տուած է եւ ուղղահայեաց իտրուռ կտրուածքներուն մէջ տակալին յայտնի չեն կաւային կամ իմաստարարի շերտե-րը: 85 քիլոմէթր համբուն ընթացքին միայն ցանքեր են՝ ռոտոգման արդիա-կան եղանակներով: Կը մօտենանք Ատի-համանի մատուցներուն:

ԺՊ. դարու վերջերը Ատիհամանի մէջ կը բնակէին 6 հազար հայեր, որոնք ու-նէին դպրոցներ, եկեղեցիներ, մշակու-թային օճախներ: Երջակայքի հայաբնակ գիւղերն էին՝ Գերուկ, Գանթարու, Սա-մոսատ, որոնք Մեծ Եղեռնի օրերուն հե-րոսաբար դիմադրած են թուրք դահիճ-ներուն: Մեսրոպ Մաշտոց իր աշակերտ-ները ժամանակին ղրկած է Սամոսատ ուսանելու, վերջը ինք անձամբ այցե-լած է եւ յոյն գեղագիր Հոսփանոսի օգ-նութեամբ վերեւանակաւ օրէն ձեւաւորած է հայկական նշանագիրները: Սամոսատ ներկայիս կը կոչուի Վենի - Սամոսատ, որուն հիմնադրութեան պատմութիւնը հետեւեալն է. Ն.Ք. Գ. դարուն սկիզբնե-րը Երուսաղէմի ինքնուրու իշխանութիւնը կը տարածուի Հայկական Մոփք երկրա-մասին յարող անդրեփրատեան Կոմմա-գենի (հիւն Կամմաի) երկրին վրայ: Կոմ-մագենի եւ Մոփքը կը վերածուի վար-չական այնպիսի միաւորի մը, որ գատ-ւելով հայկական թագաւորութեան, կը դառնան անկախ Երուսաղէմի Շամ (Սա-մոս) թագաւորի իշխանութեան տակ: Սա-մոս Կոմմագենի մէջ Ն.Ք. 245ին. կը հիմնէ Սամոսատ քաղաքը:

Ատիհամանի մէջ ծնած են շատ մը նշանաւոր հայեր:

Ատիհամանի մէջ 1971ին տակալին 52 հայ ընտանիքներ կային: Այսօր դըժ-ւար է գտնել այդ ընտանիքները: Ատի-համանցիները հպարտ են, որ կոմմագե-

ն է ե ա ն աստուած-ները իրենց հայրենա-կիցն եր ն են:

Մ ե ն ք տաք հա-գ ու ս տ ն եր կ'առնենք եւ կ'ուղ-ղուինք դե-պի Կոմմա-գենի Նեմ-րուր լեռ: Ո-լ ու ր ա ու ղ -տ ո յ տ հ ա մ -բ ա ն կ'անց-նի մեր դե-պի զ ա ո յ -վ ա յ ր ան-դ ա ն դ ն ե -ր ու. մ եր ք զ ա ո յ վ եր կ ի ր ե ն ռ ու մ է չ է ն:

Հսկայածաւալ, անձեռակերտ ժայռաբն-դակները կը հսկեն մեր ընթացքը: Մերք նսկա-յագլուխ սուղուններ են, մերք պարու փիղեր, մերք լազուղ ու ինդացող ալառած դեմքեր:

Վերջապէս հեռուն կ'երեւի Նեմրուրը՝ Տաւ-րոսեան լեռնաշղթայի ամէնէն բարձր գագա-թը: Ճամբան տակալին երկար է. իսկ արեւը սկսած է տանիլ դեպի մայրամուտ: Թաւարը կըր-նայ իրանգարել մեր հանգիտումը աստուածնե-րուն հետ: Տեղանքին ջաշածանօթ թուրք վա-րորդը կը սեղմէ պէնզինի ոտնակը: Նեմրուրի ոլորապտույտ զառիվերը յաղթանարուած է: Հարկ է քարտ կտրել եւ շարունակել զառիվե-րը՝ քալելով:

Նեղ, ալալառակ համբան կարծես թէ վերջ չունի: Տաք գարունը մնաց վարը մարդկային աշխարհի մէջ, իսկ մենք, որ քիչ վերջ աստ-ւածներուն հիւրը պիտի ըլլանք, ձմրան մէջէն կը մագցինք դեպի սրբավայր: Բարձրաբերձ լեռներուն վրայ, որոնք նոյնպէս մնացին վա-րը, շատոց իջած է իրաւարը: Շարունակ կ'եր-կարած գոլի արեւուն հոգեվարքը:



Նախապէս հայու տունը (Կարմուռ)

Վերջապէս, վոքը դարձուածք մը եւ յայրա-հարուած է 2200 մէթր բարձրութիւնը: Մեր առ-ջեւ դամբարան - սրբավայրն է՝ կառուցուած Կոմմագենի Անտիոքոս Ա. Երուսաղէմի թա-գաւորին կողմէ, Ն.Ք. 69-34ին: Երուսաղէմի-ները վաղ հայկական թագաւորութեան մէջ իշ-խող հարստութեան մը շառակոյններն են, որուն հիմնադիրը Երուսաղէմի անուրը կրած է: Դամբարանաբլուրին հիւսիսային եւ հարաւային կողմերը արձաններ են. գրութիւններ, կոթողներ, կրաքարէ վեմեր: 8 մէթր բարձրութեամբ գանա-ւորակին բազմած են կուռքերու մար-միկները, որոնց վրայէն ինկած են գլուխները: Այստեղ Պարտի Սեւակը կը դառնայ իոնիերու ընկերը:

Զօրաւոր էին աստուածները նիւն. Այնքան զօրաւոր. Որ անկեղծ էին ու չէին ստուծ. Իսկ պատմութեան մէջ կան ժամանակներ. Երբ ով չի ստուծ՝ պիտի կործանուի...

Մէջտեղը բոլոր աստուածներու հայր, երկնքն ու երկիրը ստեղծող, բոլորին բարօրութիւն եւ արիւթիւն շնորհող, երկրին լիութիւն եւ առատութիւն պար-գեւող Արամագոյն տաղալած գլուխն է, ձախին սիրող եւ գեղեցկութեան զբե-լիատուած աստուածուհի Աստղիկը:

Լոյսի եւ բարութեան աստուծոյ, ան-յաղբ Միհրին դեմքը ուղղուած է յա-ւերժական իմաստութեամբ: Այստեղ քաջութեան, ուժի, ռազմի, հերոսութեան, ամպրոպի եւ կրակի աստ-ւած Վահագնին տաղալած գլուխն է (Վահ - Աստուած, Ազն - կրակ): Գլխատ-ւած արծիւներ, առիւծներ եւ երուսաղ-եան հարստութեան իշխող ներկայացու-ցիչներ, ուր Անտիոքոս Ա. պատկերուած է (Մեծն Տիգրանի թագին նմանող) հայ-



Կոմմագենի



Անտիոքոս Ա. Երուսաղէմի եւ Վահագն

կական թագով: Հարթակներուն երկու կողմե-րը՝ պատուաւորներուն վրայ տեղադրուած ուղղանկյուն իոնոս ասիլքարներն են, քան-դակուած են թագաւորներու պատկերներ՝ յու-նարէն գրութիւններով: Ուշագրաւ են թագաւո-րի ողջագունման տեսարանները Արամագոյն, Միհրին եւ Վահագնին հետ: Գահաւորակնե-րուն կանկան Անտիոքոս Ա. ին կողմէն դրոշմը-ւած է յունական մեծ արձանագրութիւն մը. ուր կը հիմնաւորուի դամբարան - սրբավայրի կա-ռուցման անհրաժեշտութիւնը: Ըստ արձանա-գրութիւններուն, Կոմմագենի թագաւորական տունը սերած է Երուսաղէմիներէն: Սրբավայ-րը հարուստ է կարեւոր այբուբան մըն է Հայաս-տանի հեյլեմիստական դարաշրջանի պատմու-րեան եւ մշակույթի տարագրերու եւ կրօնա-կան պատկերացումներու ուսումնասիրութիւն-ներուն համար:

Մենք աստուածներուն հետ գրկախառնուած կը լուսանկարուինք, յետոյ լոյսի արարիչ Միհ-րը Արեւի հուրէ սկաւառակը կը գլորէ հորիզո-նին ետեւ, եւ աստուածները կը պատրաստուին քննալու:

ՈՒՂԵՐԹ ԱՍՈՒԵԼԵԼԱՆ

(Շար. 3 եւ վերջ)



Քանդուած խաչով եկեղեցին (Կարմուռ)

բրքացած հայերուն հասցեները չեն տար, որով-հետեւ կառավարութիւնը կը պատէ «մատնող-ները»: Ահմէտը, որուն մեծ մայրը հայ էր, աս է, կ'օգնէ մեզի գտնելու Ս. Աստուածածին եկեղե-ցին: Ուրֆայի մէջ ամէն թուրք գիտէ, որ հայե-րու այս եկեղեցին 40 տարի առաջ վերածուած է մզկիթի: Տեղի ինչ ու կրակ հայերը ստորա-գրութիւններ հաւաքած են փրկելու համար եկե-



Կարմուռ

ղեցին. սակայն կորսնցուցած են դատը եւ իրենք ալ եկեղեցիին հետ ենթարկուած են խլամա-ցումի: Մզկիթը թէեւ կը կոչուի Սալահետտին Էլուպի, սակայն ամէն թուրք, «քիլիսա համի» անունը կը գործածէ: Հայկական ճարտարապե-տութեան հազարալուտ օրինակ մըն է Ուրֆայի եկեղեցին: Անոր դուռնի պատերուն վրայէն փորձած են սրբել իսաչերը. սակայն անոնք դար-ձած են աւելի արտալայտիչ:

Հայկական թաղամասերուն տեսքը նոյնն է. նեղ փողոցներ, նաշիազարդ, դուրսէն քարե

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԶԵՐԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ (ՎԱՐԴԱՎԱՌԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ)

Կ'երգէ՝ **ԱՐԱՐԱՏ ԱՇԱՐՈՆԵԱՆ**
Մասնակցութեամբ՝ **ՇԱՆԹ ՏԻՇՉԷԼԵՆԵԱՆԻ**

Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 30 Յուլիս 2000, կէսօրուան ժամը 12:00էն սկսեալ, Զլէյաթի «HARIKA CROWN» ճաշարանին մէջ:

ՍԱԿ՝ 1 ԱՆՉԻ 20\$
ՓՈՔԵՐԵՐՈՒՆ 10\$

Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻ
ՀՈԳԵՒՈՐ ԴԱՍԻԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԾՐԱԳԻՐ

Հոգեւոր ուղեւորութիւն Բ.-2000
4-5-6 Օգոստոս 2000

Դէպի Ուտի Նասարա - Սար Ժրիոս
- Զալաթ Ըսրն - Թարթուս - Պանիաս
- Լաթաքիա - Զեսապի գիւղերը - Հալէպ:

- Հոգեւոր պահեր եւ յայտագիրներ այցելութիւն. հոգեւոր եւ ազգային հաստատութիւններ, պատմական տեսարժան վայրեր:

Սանրամասնութեանց համար դիմել հետեւ-եալ թիւերուն 01-564463 կամ 01-449928:

ՀՈԳԵՒՈՐ ՀՈՎԻՒ
ԵՒ ԹԱՂԱՎԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

al-mashrek
INSURANCE & REINSURANCE S.A.L.

Պուրճ Համուտի մասնաճիւղի հեռաձայնի թիւերն են.
(01)258228 – (01)268808
Fax: (01) 258223

The Department of Armenian Studies,
Haigazian University
&
The Hamazkayin Cultural Association

invite you to a lecture on
**Historical Memory and
The Foreign Policy of The Republic of Armenia**
by
Prof. Richard G. Hovannisian
(Professor of Armenian and Near Eastern History,
holder of the Armenian Education Foundation
Chair in Modern Armenian History, UCLA)

Thursday, July 20, 2000, 7:30 pm,
Haigazian University Auditorium,
Kantari, Beirut

գրականություն եւ մշակույթ

ՄԱՆՈՒԻԼԼԱ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԻՍԸ

Կ'րոսեն, թէ դիմանկարչու ժողովրդական է գեղանկարչին: Ինքնագիմանկարչու ժողովրդական է: Մինչ գեղանկարչին ներքին շատերը իրենք իրենց խառնուրդ են անհատականությունը ամբողջականորեն բացառելու համար, դժգոհությամբ հայտնաբերում են նաև ուսերը, կուրծքերը, ձեռքերը ու այլ յուրաքանչյուր պարզապես, ազգային Մանուելյան Կիրակոսյան կրթության հիմնական դասերը միայն ինքն իր աչքերով:

Թէ եւ դիմանկարչու ժողովրդական է միայն ինքն իր աչքերով, արտաստեղծական խորհուրդը բացառաբար ու գրեթե բացառաբար: Այդ քիչերն է Մանուելյան Կիրակոսյան, որուն պատկերած աչքերը ոչ միայն պատկերում են ճշմարտ ու ճկուն մատենով, այլև խոսում են ու արտաստեղծում: Անոր աչքերը լինելով վրձնակապիտանի ժողովրդականության ու ինքնավստահության կրողն էր նախնի ապագային:



«Էլիսար թել կը հիւսէ», գործ՝ Մանուելյան Կիրակոսյանի

Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատական անդրախնայնությունը հասնում էր նաև իր անհատականությանը: Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը: Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը:

Ցուցադրումը թանկացնում էր նաև ճշմարտությանը: Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը: Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը:

Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը: Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը: Մանուելյան Կիրակոսյանի անհատականությանը հասնում էր նաև իր անհատականությանը:



«Ինքնագիմանկար», գործ՝ Մանուելյան Կիրակոսյանի

Ըստ անոր՝ «Ինքնագիմանկար» կ'առնում ի մեր աստիճանի կեանքի հետ: Ինքնագիմանկարում մէջ եւս կերպարները կը սիրով իրենք իրենք կը դառնան, գիրքը կ'առնան գրեթե, մէկը միտքով վրայ կ'իջնէ, եւ կ'առնուրէն մը ազատութեամբ կը ձգուի: Այն գրագրական վիճակները, որոնք իրապէս կու գան ինքնագիմանկարում մէջ, խորապէս մտախնայն են: Կեանքի գեղեցկությունն ու երբեմն նաև ուժը: Ան կ'ըսէ, թէ՛ «Ինքնագիմանկարը գեղեցիկ են եւ կան, սեռեց մտքով շարժումները կ'ընտելան են ու արտաստեղծում: Ասկայն էր ինքն իր կը կ'առնուրէն գաւառի ու կը պատկերէ: Ինչ որ մէջս կայ, եւ այն ինչ որ

Մանուելյան Կիրակոսյանի դիպաշարային ընդմիջումը գեղանկարչու կերպարները, որոնք կ'արտայայտեն կեանքի գեղեցկությունն ու երբեմն նաև ուժը: Ան կ'ըսէ, թէ՛ «Ինքնագիմանկարը գեղեցիկ են եւ կան, սեռեց մտքով շարժումները կ'ընտելան են ու արտաստեղծում: Ասկայն էր ինքն իր կը կ'առնուրէն գաւառի ու կը պատկերէ: Ինչ որ մէջս կայ, եւ այն ինչ որ



«Տագնապահար ցուլեր», գործ՝ Մանուելյան Կիրակոսյանի

ինձմ, գուր կը տեսնեմ: Այնուամենայնիւս եւս սակայն սկսնակ մըն եմ»: Թէ եւ Մանուելյան Կիրակոսյան ինքն ինքն սկսնակ մը կը համարէ, սակայն անոր գծանկարները գարմանային հաստեղծություն մը կը ցուցաբերեն եւ ապագայի մեծ յուսեր կը ներշնչեն մեզի:

Մ. ԾԻՐԱՆԻ

ԱՐԹԻԻԷԼ 2000



Չակառակ Լիբանանի մէջ տիրող քաղաքական որոշ անակալունութեան եւ տնտեսական տագնապին, վերջին տարիներուն ամառուան եղանակներուն մշակութային բուռն աշխուժացումը կը նկատուի երկրի տարածքին: Մշակութային այս աշխուժացումը մէջ կենսական դեր կը կատարէ Արթիւել ամենամեայ միջազգային ցուցահանդէսը, որուն կազմակերպիչն է Ֆրանսացի արուեստաբանուհի Լոր Տը Գոթիլ: Այս տարուան Արթիւելը իւրայատուկ վարկ է նշանակուելու ունի նախ անոր համար, ցուցահանդէսին հովանաւորն է երոսթական Սիւրբան Լիբանանի ներկայացուցիչ Տիմոթի Քուրթուս, եւ ապա ցուցահանդէսի բացման ներկայակցողը: «Ֆիլաք» գլխաւոր կազմակերպիչները:

Այս տարուան Արթիւելի պաշտօնական բացումը տեղի պիտի ունենայ վարդ, 18 Յուլիսի երեկոյեան ժամը 6:00ին. «Պէյրոս Դուլ» մէջ, Սիւն էլ Ֆիլ: Ցուցահանդէսին կը մասնակցին երոսթական, ամերիկեան, ծայրագոյն արեւելեան եւ արաբական երկրներէ եկած հարիւր անլի արուեստագետներ: Գրեթէ նույնքան արուեստագետներ կը մասնակցին նաև Լիբանանէ: Քիչ չէ թիւը նաև հայրենի արուեստագետներուն, որոնք ցուցահանդէսին կը մասնակցին ամերիկեան «Ռոսիտ» եւ կամ Լիբանանի «Նազ Արք» ցուցաբերողները միջոցով, ինչպէս Ռոպերտ Էլիբէկեան, Լուարտ Խարազեան, Սիմա Աւետիսեան, Արա Շիրազ, Սամուէլ Գարեգինեան, Վահրամ Դաթեան եւ այլն: Կիրառական կը մասնակցին յայտնի գեղանկարիչ ճոն Կելիբեան, իսկ Չալիպէն Սոնիա Գարիբեան եւ Քարոս Պուրճեան: Լիբանանէ կը մասնակցին հետեւեւ կերպարուեստագետներ ժաքիճ Օհանեան, Էմմանուէլ ժոն - Փոլ Կիրակոսեան, Դարա, Դահիա Պապալեան, Արամ Երիզեան, Պողոս Պապալեան, Կիւրէն Տը Պողոսեան եւ այլն:

տարրէ, Սուրա Սաուտի եւ այլն: Ինչպէս ընթացողը կը նշարուի, Արթիւել 2000 միջազգային երրորդ ցուցահանդէսը իր որակով եւ տարողութեամբ աննախընթաց երեւոյթ է Միջին Արեւելքի արուեստի պատմութեան մէջ: Վեց օրերու վրայ երկարող է լաւ կազմակերպուած այս ցուցահանդէսը ոչ միայն առիթ կու տայ լիբանանցի արուեստատերերուն հարողորմելու ժամանակակից միջազգային արուեստի շարժումներուն եւ կերպարուեստի ներկայացուցիչներուն հետ, այլև առիթ կը ստեղծէ լիբանանցի արուեստագետներուն, որպէսզի ամենքը հնարաւորութիւն ունենան բացուելու արեւմտեան արուեստի շուկաներուն:

Բոլոր պարագաներուն, Արթիւելը կենսական նշանակութիւն ունի ոչ միայն լիբանանեան մշակութային վերաշնչուածացման գործընթացին մէջ, այլև իր նպաստը կը բերէ թէ տնտեսական, թէ ընկերային եւ նոյնիսկ քաղաքական մարզերուն մէջ:

Անցող ամառուան ընթացքին տեղի ունեցած մշակութային ձեռնարկները առիթ տուին կարգ մը լրագրողներուն յայտարարելու, թէ միայն մէկ քայլ կը մնայ, որպէսզի Պէյրոսը վերածուի միջազգային մշակութային կեդրոնի:

Արթիւելին զուգահեռ, այս ամառուան մշակութային միւս ձեռնարկները, ինչպէս Արքայ թանգարանի կամ Պէյրոսի միւս ցուցահանդէսները մտաւոր կ'արժեք տան արուեստին ու Պալատի փառատները, կու գան հաստատելու, թէ սպասուած այդ մէկ քայլը եւս իրագործուած կը թուի ըլլալ:

Երոսթական եւ ամերիկեան երկրներուն մէջ Արթիւելի նման միջազգային ցուցահանդէսներու մտաւոր կ'արժեք տան արուեստին ու Պալատի փառատները, կու գան հաստատելու, թէ սպասուած այդ մէկ քայլը եւս իրագործուած կը թուի ըլլալ: Երոսթական եւ ամերիկեան երկրներուն մէջ Արթիւելի նման միջազգային ցուցահանդէսները մտաւոր կ'արժեք տան արուեստին ու Պալատի փառատները, կու գան հաստատելու, թէ սպասուած այդ մէկ քայլը եւս իրագործուած կը թուի ըլլալ:

Թուրքի Արուսեանը հայ կերպարուեստի պատմաւորը ասպարէզը մտաւ դասական գեղանկարչութեան դարպասներով: Եւ արդարորէն ճիշդ է, որ այդ մուտքի բարաւորին արդիական նկարչութեան է՛ն մեծ նախահարձակները: Այնպէս ինչպէս անուան էր:

ՏԵՍԻԼՆԵՐ ԵՒ ԺԱՄՏԵՐ

Հայրենի յայտնի գրականագետներէն է հմուտ արուեստաբան Եւրի Ռաջատրեան անցնող ուսումնական տարուան շրջանին յատուկ առաքելութեամբ Պէյրոս կը գտնուի: Անոր ստեղծագործական կենսագրի մասին ընդհանուր գաղափար մը տալու համար մեր ընթերցողներուն ծրագրուած էր հարցազրոյց մը ունենալ իրեն հետ: Թէեւ հարցազրոյցը սակայն ի կատար պիտի ածուի, սակայն միջազգայն ստորեւ կու տանք անոր մէջ յօդուածը՝ գրուած հայրենի այլ մշակութային կերպարներէ հետ: Եւստի ինչպէս ինքն իր աչքերով, որոնք կ'արտայայտեն կեանքի գեղեցկությունն ու երբեմն նաև ուժը: Ան կ'ըսէ, թէ՛ «Ինքնագիմանկարը գեղեցիկ են եւ կան, սեռեց մտքով շարժումները կ'ընտելան են ու արտաստեղծում: Ասկայն էր ինքն իր կը կ'առնուրէն գաւառի ու կը պատկերէ: Ինչ որ մէջս կայ, եւ այն ինչ որ

Եւրի Ռաջատրեանը հայ կերպարուեստի պատմաւորը ասպարէզը մտաւ դասական գեղանկարչութեան դարպասներով: Եւ արդարորէն ճիշդ է, որ այդ մուտքի բարաւորին արդիական նկարչութեան է՛ն մեծ նախահարձակները: Այնպէս ինչպէս անուան էր:

Եւրի Ռաջատրեանը հայ կերպարուեստի պատմաւորը ասպարէզը մտաւ դասական գեղանկարչութեան դարպասներով: Եւ արդարորէն ճիշդ է, որ այդ մուտքի բարաւորին արդիական նկարչութեան է՛ն մեծ նախահարձակները: Այնպէս ինչպէս անուան էր:

ստեղծելով ոչ միայն գեղանկարչական, այլև հոգեբանական մի միջոցառում, որ անպայման համակուծ է նաև դիտողին: Այդ նկարները կ'առնուրէն գաւառի ու կը պատկերէ: Ինչ որ մէջս կայ, եւ այն ինչ որ

Ինչ է պատկերում նկարիչը: Մարդուն ներքին կեանքը, նրա ներքին աշխարհը, ցանկացած իրը կամ առարկան, որ կարող է թարգմանել նրա ներքին կեանքը կամ փոխարկուել «եք»-ի: Ասուածի վկայությունները կարող է ինքն ինքն ինքն կարողանալ նկարաչապէս «Պիլիբարտ», «Տաճար», «Տիւնգար», եւ այլն: Բայց իր պատկերումներին մէջ նկարիչը հաշուի չի նստում ո՛չ դիտողի ճաշակի եւ ոչ էլ կարծիքի հետ: Եւ այս իմաստով Թուրքի Արուսեանի գեղանկարչական աշխարհը իրարմատաշէյր կամ իրարահաճոյ աշխարհ է, ամէն ոք չէ, ու կարող է այնտեղ մտնել: Այդ նկարչութիւնը ստեղծում է ո՛չ քաղցրեւոս սնահաւային պահանջներին գոհացում տալու եւ ոչ էլ թերուսներին ու աղքատիմացներին պարզունակ մտաւոր կամարը:

Թուրքի Արուսեանի նկարչութեան մէջ առարկան գեղանկարչական թերեւս իմաստական նիւթն է, ապրում է հետաքրքրական շնթացք: Այն նախապէս կորցնում է իր նախնական ճանաչելիութիւնը, յետոյ, դրա փոխարէն կամ դրա փոխարկուածից, յայտնուում է բոլորովին նոր առարկայ, որը փաստորէն տարբեր է ուլայի իրական առարկայից: Առարկան մեզ (դիտողին) է ներկայանում բոլորովին նոր տեսքով: Իր նոր, ոճաւորուած, թեւեւ «անճանաչելի տեսքով առարկան դիտողին բոլորովին այլ բան է ասում, քան իրական առարկան: Եւ դա արդէն նկարչի գիւտն է, նրա վաւերական յայտնագործութիւնը: Ըստ երեւոյթի, իրականութիւնը միշտ էլ անկատար է: Եւ «նկարիչը, փոխակերպուած առարկաները տեղադրելով իր յորինած տարածութեան մէջ, արտայայտում է դիտողի ցանկութիւնները, պատկերում թարգմանում է դիտողի ներաշխարհը: Մեզ հիացնում է մենք սքանչելուծ ենք ոչ թէ առանձին առարկաների ու իրերի կատարելութեամբ, այլ ամբողջ պատկերով, այսինքն՝ գեղանկարչութիւնը գեղանկարչութիւն է, եւ մեզ գրաւում է ոչ թէ ինքնին առարկան, այլ այդ առարկան նկարելու կերպը, միտումը: Թուրքի Արուսեանի պատկերած առարկաները մենք ընկալում ենք եւ տնտեսականորէն, եւ «չօչափողով»: Տեսողական ինքնին հասկանալի է, բայց եթէ

մենք չկարողանանք ձեռքով դիպել դրանց, դրանք մեզ չ'իյն երեւոյթ եւ աշխարհային տարածութեան մէջ: Եւ հետզհետէ, կտաւից կտաւ, այդ առարկաները դադարում են տարածական ինքնուրուց եւ դառնում են գուտ տեսողական պատկերներ, կտաւը այդ պիտով դարձնելով առաւելագոյն գեղանկարչական: Չուստ ձեռնառնալով ինչպիսիւս մտաւորութեան կ'ասանք: Նրա պատկերած անձինք անհատականացում են (կ'ասար), «Տոմիս», «Կուրք» եւ այլ նկարաւորները, եւ այս առումով՝ պատկերում են անձ - կերպար մտնում է ընդհանրական միջոցառում մէջ, չխախտելով, ի հարկէ, կտաւի ամբողջական ընկալուածը: Նկարիչը ձգտում է այն բանին, որ դիտողի ուշադրութիւնը չ'ընտրուանայ նկարի որեւէ առանձին առարկայի, որեւէ զինով իր կամ նկարի որեւէ հատուածի վրայ: Այստեղ, է, որ երեւան է գալիս Թուրքի Արուսեանի նկարչութեան կարեւորագոյն առանձնապատկանութիւններից մէկը՝ ուղղորդուած յայտն համասեւ յոյսի գուցորդութեամբ:

Նկարչի հայեացքը ուղղորդուած յոյսի հետ սանուծ է պատկերում առարկաների վրայով, երեւան հանելով դրանց ձեւերի ու ծաւալների գուտ նկարչականութիւնը: Իւրաքանչիւր յոյսաւորութեան շնորհիւ նրա կտաւների ամբողջականութիւնը խորախնայն է ոչ թէ յոյս արտաքին յայտնաբերելով, այլ ներքին խոր իւրաքանչիւրութիւններով: Նրա կտաւներում անպարագիծ տարածական խորքի շափուկութիւնը մէջ յոյսի յայտնաբերած, թէ կուրցել ոչ ամբողջական, ծաւալների մէջ, կենսական ամենայն ուժով, գարկուծ է կեանքի երակը...

Եւ իրօք այդպէս արդիական ու ժամանակակից են նրա բազմաթիւ կտաւները՝ եւ «Ողբ առ Քրիստոս», եւ «Երկրպագութիւն շարք», եւ «Թեղանսթ», եւ միւս, այլ նկարաւորները:

ՆՈՐՈՒԹԻՆ

BODY MAN

«ԱՐԱՆՑ ԾԵՐՄԱԿԵՂԵՆՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀԸ»

Մասնագիտացած հաստատութիւն մը ուր պիտի գտնէք արանց յատուկ ներքնագրութեան, զուլպաներ եւ քիթամաներու ձոյն հաւաքածոներ:

Ըացո՛ւ Արաք փողոց, Ծիրակի կից:

ՕՐԱՏԵՏՐ



ՇԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐ

◆ **ՇԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐ** (Էսփան, Էլիթ, Կարաքի, Լաս Մալինա) - Ֆիլմի ցուցակը կը դառնայ աղջկան մը շուրջ, որ երկու կեսը կ'ապրի, երկու տարբեր ժամանակներու մէջ:

◆ **ՄԻ ՍԱՅՍԵԼԵՃ ԷՆՏ ԱՅԻՐԻՆ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Ստոքոլմ, Էլիթ, Սթալէս 2001, Անթիլի, Կարաքի, Լաս Մալինա, Արլանթի, Սթալէս) - Կրկնակի անհատականութիւն ունեցող հոգեկան հիւանդ մը՝ Օմի-Քէրի, «կրկնակիօրէն» կը սիրահարի իր յարկաւորը...

◆ **ՏԵԼԵՎԵԻԶՅՈՒՆ** (Փլանէթ/Ապրաժ, Չոլո, Քալիֆ, Փլազա, Թրիֆոլի, Քոնքորտ, Տրիֆոլի) - Նախկին գործարար մը թշնամի բանակին մօտ գործի ինչպէս կը դառնայ «կլեպտիկոս» եւ այդ ծախքով կը փորձէ իր վրէժը լուծել:

◆ **ՔԻՄՊԵՐԻՆ** (Ասփի/Ստոքոլմ) - Չորս հոգի սիրահարած են ճոյն աղջկան: Ասկայն բոլոր ճաշիները կը խանգարուին, երբ Կարիշիլ յոյ կը դառնայ: Ո՞վ է ճաշը...

◆ **ԿԵՐԼԻՆ ԻՆՏԵՐՎՅՈՒՆ** (Ասփի/Ստոքոլմ, Անթիլի) - Ուր-նուրա (Խայտը) փոխադրուած է հոգեբուժարան մը եւ ամեն ճիշդ գործ կը զննէ բուժուողով հոգեկէ դուրս գալու հասար:

◆ **ԱՅՏՐՈՒՄ ԱՅՏՐՈՒՄ** (Էսփան, Կարաքի, Սթալէս) - Քուրի (Քիւ Պեգի) կը խոստովանուի սեքսուալ զանազանութիւնը իր հանցանքին համար:

◆ **ԹԻՍԻՆԵՆԻՔ** (Փլանէթ/Ապրաժ, Չոլո, Քոնքորտ, Տրիֆոլի) - Նոյն անունը շարժանկարի սեփականութեանը համար, «Թայթ» կը փորձէ «նկարի» նաեւ կենդանի գծանկարի մէջ:

◆ **ԹԻՐԻՊԻՆ ԻՆՏԵՐՎՅՈՒՆ** (Փլանէթ/Ապրաժ, Չոլո, Թրիֆոլի, Քոնքորտ) - Առաջինին տարբերակը, օղանակի տեսնուող, իրարանցում եւ ան ու սարսափ:

◆ **ՍՈՒՓԵՐ ՍՈՒՓԵՐ** (Փլանէթ/Ապրաժ, Չոլո, Քոնքորտ) - Բոլորովորակաբար շուրջը աղջիկ մը դարձնելու մէջ կը սասանակի գեղեցկութեան մրցուիչը, պարզապէս փաստելու համար, որ «սուփեր սուփ» մըն է:

◆ **ՀԵՆՆԻՆԿ ԿՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Սթալէս 2001) - Երեք տարբեր երկար բացակայութենէ ետք կը հաւանութիւն իրենց ծերացած հոր շուրջ:

◆ **ԻՌԻՖԵՐԻՆ ԻՌԻՎԻՆ** (Փլանէթ/Ապրաժ, Չոլո, Քոնքորտ, Տրիֆոլի) - Պոպ այս անգամ կը իրարանայ իր սահմանը տիկնոջ սիրը «փոխ անս» կը իշխէ:

◆ **ՀԻՄԱԿԱՅԱԼ ԱՆՔԱՆՍՍ ՏԵՕՆ ՇԵՃ** (Փլանէթ/Ապրաժ, Քալիֆ, Քոնքորտ) - Մեր «լեռնագնաց» մը Հիւսիսային լեռներուն վրայ կը մրցի ճոյն ապարդէզ ընդգրկած երկուստարդներու հետ: Գեղեցիկ տեսարաններ:

◆ **ԴԻՐԻՆ ԿԻՆԿԱ ԿԻՆԻՍԵՆՏ** (Ասփի/Ստոքոլմ) - Մարթին Արթուրը կը ներկայացնէ անմիջական բուժօգնող մը, որուն «գործը» անակալակ է... բուժօգնողի դերը ստանձնած է Նիքոլա Քէյն:

◆ **ՏԵԼԵՎԵՐՆԻՆ** (Ասփի/Տիւն, Ստոքոլմ) - Խնամք արժանի (Սաւանա Պոլոյ), դասարանին կողմէ կը դասաւարտուի «ՏՏ» օր» բանասիրութեան, «սան»ներու բուժարանի մը մէջ:

◆ **ՄԻՆԻՄԱԿԱՅԱԼ ԱՆՔԱՆՍՍ** (Ասփի/Ստոքոլմ, Լաս Մալինա, Սթալէս 2001) - Իրական կեանքը տանուած այս պատմութիւնը կը ներկայացնէ շուրջակի ուսուցչուհի մը (Մերի Սթրիփ), որ ամեն աշխատանքը կը տանի շուրջակի դասաւանդութիւնը կիրարկելու շարժում: «Տղաներու» դպրոցներէ մէկուն մէջ:

◆ **ՄԻՍՏԵՐԻ ՄԵՆՏ** (Փլանէթ/Չոլո, Փլազա, Թրիֆոլի) - «Հերոսներու քաղաքի» բնակիչ «Քեփըն» Ընէյզի «Կ» դասարանէն կը խլանաւորուած է: «Հերոսներու խնայ» մը կը կազմուի ազատելու թեփուց:

◆ **ԷՐԻՆ ԴՐՈՒՄՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Կարաքի, Սթալէս 2001, Լաս Մալինա) - Հակառակ բացմարի անճանակի խնդիրներուն, Էրին Պրոքտըրը կը փորձէ սրբազան արդարադատութեան գրասենյակներու գործելաձեւը:

ՄԻՍՏԵՐԻ ՄԵՆՏ (Փլանէթ/Չոլո, Փլազա, Թրիֆոլի) - «Հերոսներու քաղաքի» բնակիչ «Քեփըն» Ընէյզի «Կ» դասարանէն կը խլանաւորուած է: «Հերոսներու խնայ» մը կը կազմուի ազատելու թեփուց:

◆ **ԷՐԻՆ ԴՐՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Կարաքի, Սթալէս 2001, Լաս Մալինա) - Հակառակ բացմարի անճանակի խնդիրներուն, Էրին Պրոքտըրը կը փորձէ սրբազան արդարադատութեան գրասենյակներու գործելաձեւը:

ՄԻՍՏԵՐԻ ՄԵՆՏ (Փլանէթ/Չոլո, Փլազա, Թրիֆոլի) - «Հերոսներու քաղաքի» բնակիչ «Քեփըն» Ընէյզի «Կ» դասարանէն կը խլանաւորուած է: «Հերոսներու խնայ» մը կը կազմուի ազատելու թեփուց:

◆ **ԷՐԻՆ ԴՐՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Կարաքի, Սթալէս 2001, Լաս Մալինա) - Հակառակ բացմարի անճանակի խնդիրներուն, Էրին Պրոքտըրը կը փորձէ սրբազան արդարադատութեան գրասենյակներու գործելաձեւը:

ՄԻՍՏԵՐԻ ՄԵՆՏ (Փլանէթ/Չոլո, Փլազա, Թրիֆոլի) - «Հերոսներու քաղաքի» բնակիչ «Քեփըն» Ընէյզի «Կ» դասարանէն կը խլանաւորուած է: «Հերոսներու խնայ» մը կը կազմուի ազատելու թեփուց:

◆ **ԷՐԻՆ ԴՐՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Կարաքի, Սթալէս 2001, Լաս Մալինա) - Հակառակ բացմարի անճանակի խնդիրներուն, Էրին Պրոքտըրը կը փորձէ սրբազան արդարադատութեան գրասենյակներու գործելաձեւը:

ԿԵ ԵՊԻՏԵՐԵՆ

◆ **Ատրիսը** Հանգի Ծհանանի մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Տէր եւ տիկին Պետրոս Աւետիքեան 20,000 լ. ., Իմատ Էլ ժամայ 20,000 լ. ., Սեդրակ Սարեան եւ ընտանիք 20,000 լ. ., Ժողով Գարեա 20,000 լ. ., Զլոխա Պուկերի 20,000 լ. ., Էլիսա Ֆատէլ 10,000 լ. .:

◆ **Սարի Գումրույեանի** մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Տէր եւ տիկին Գրիգոր Սէֆերեան 10,000 լ. ., Զուարթ Կեօտէլէքեան 10,000 լ. . եւ Վարուժան Մաճառեան եւ ընտանիք 20,000 լ. .:

◆ **Յարութիւն Պապիկեանի** մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Տէր եւ տիկին Յարութիւն Թապաքեան 10,000 լ. ., Մելքոն Ֆարաճեան 10,000 լ. ., Սաիտ Փաճաճեան 10\$ եւ Ժորժ Պալանեան 10,000 լ. .:

◆ **Գրիգոր Գըլընճեանի** մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Տէր եւ տիկին Ժիրայր Ղազարեան 10,000 լ. ., Ժորժ Ատամ 10,000 լ. ., Կարիշիլ Պէհնաճ 15,000 լ. ., Լեւոն Մալաճեան 30,000 լ. ., Միշէլ Ֆեդայի 20,000 լ. ., Իտ Եուսէֆ 10,000 լ. ., տէր եւ տիկին Ժողով Կարապետ Սարգսեան 10,000 լ. ., տէր եւ տիկին Գրիգոր Գումրույեան 10\$ եւ հանգուցեալ Էլիսա Ղազարիի ընտանիք 20,000 լ. .:

◆ **Նազար Նազարեանի** մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Տէր եւ տիկին Ստեփան Զահրեան եւ զաւակունք 10,000 լ. ., Սարուհի Ասողկեան 10,000 լ. ., Զամիլ Էլ Սալէլ եւ ընտանիք 20,000 լ. ., Անթուան Ապաթի 10\$, Ռաշատ Զարափ 15,000 լ. ., Ապտո Քըստի 10,000 լ. ., Նաժմի Սիւնիֆի 30,000 լ. ., Ապու Ռըզք ընտանիք 15,000 լ. ., Ժողով Ամմուն 10,000 լ. ., տէր եւ տիկին Գէորգ Փոլիսաճեան 10\$, տէր եւ տիկին Զորհրայ Աւետիսեան 6,000 լ. ., տէր եւ տիկին Համբարձում Էլէլէքեան 6,000 լ. .:

◆ **Յովհաննէս Գազանճեանի** մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Սարգիս Գազանճեան 10,000 լ. ., Հայկ Տաղլէ-եան 10,000 լ. ., Ստեփան ընտանիք 10,000 լ. ., Գէորգ Գէորգեան 15,000 լ. ., Պետրոս Աստիֆանեան 15,000 լ. . եւ ազգային մը 15,000 լ. .:

◆ **Աղանի Սասունեանի** մահուան առիթով, փոխան ծաղկեպսակի՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները -

Չաքըրեան ընտանիք 10\$, Վիգէն Մխչիլճեան 5,000 լ. ., Ստեփան Պեօժէքեան եւ ընտանիք 20,000 լ. . եւ «Ս. Փրկիչ» եկեղեցւոյ Եկեղեցասէր Տիկնաց Գիւրգիս 25,000 լ. .:

ՄԻՍՏԵՐԻ ՄԵՆՏ (Փլանէթ/Չոլո, Փլազա, Թրիֆոլի) - «Հերոսներու քաղաքի» բնակիչ «Քեփըն» Ընէյզի «Կ» դասարանէն կը խլանաւորուած է: «Հերոսներու խնայ» մը կը կազմուի ազատելու թեփուց:

◆ **ԷՐԻՆ ԴՐՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Կարաքի, Սթալէս 2001, Լաս Մալինա) - Հակառակ բացմարի անճանակի խնդիրներուն, Էրին Պրոքտըրը կը փորձէ սրբազան արդարադատութեան գրասենյակներու գործելաձեւը:

ԱՄԵՐԻԿԱ

17 ՅՈՒՆԻՍ 2000ԷՆ ՍԿՍԵԱԼ

ՄԻՍՏԵՐԻ ՄԵՆՏ (Փլանէթ/Չոլո, Փլազա, Թրիֆոլի) - «Հերոսներու քաղաքի» բնակիչ «Քեփըն» Ընէյզի «Կ» դասարանէն կը խլանաւորուած է: «Հերոսներու խնայ» մը կը կազմուի ազատելու թեփուց:

◆ **ԷՐԻՆ ԴՐՈՒՄ** (Էսփան, Ասփի/Սոֆի, Տիւն, Կարաքի, Սթալէս 2001, Լաս Մալինա) - Հակառակ բացմարի անճանակի խնդիրներուն, Էրին Պրոքտըրը կը փորձէ սրբազան արդարադատութեան գրասենյակներու գործելաձեւը:

TANIA TRAVEL

SODECO SQUARE-Rue de Damas
Tel: (01) 616555(ggp)
Rue Sidani - Face cinema
Jeanne d'Arc Tel: (01) 828384

Տէր եւ տնօրէն
ԺՈՐՃ ՓԵՐՈՒՄԵԱՆ

Ճարտարական մեկնում
Ֆրանսա - Իտալիա
Սպանիա - Մարոք
Փորթուգալ - Թունիս
Աստուան - Զուլուան
Ռոտտո - Եգիպտոս
Մալեզիա - Թայլանտ
Կիպրոս - Յորդանան
Լաթաքիա - Եթովպիա

Ամեն կիրակի օր Մալազիա
Մեծնաթա, Ղազար, 38
տոկար քանակով ճաշ
Մարտիան պահպան մէջ:

ԿՈՒՅՈՒՄ

● Ոսկերիչ սատաքէրներ եւ կապույտ մոմի վրայ աշխատողներ: Հեռ. 04-414025, Հանրա երբ, Ժէլ Էլ Տիպ:

ԿԱՐՉՈՒ ԽԱՆՈՒԹ

● Սանթրո Պլանիթ, Radio Paradiseի շէնք: Հեռ. 01-241960 եւ 03-612726:

LANTERN

● Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video
Գնարահանումներ
Հեռ. 01-266808
Եւ 03-695399

Khazzab-Orient Plus
Travel & Tourism
VARNA
Bulgaria 3*lux villas
\$330 \$395

8 days, Airplane ticket, accommodation, transport, free insurance worth 22\$, free discount card for Varna, guides
Ticketing-Boat trip to Cyprus & Greece 3805
Cyprus 2405-Moskovo & St. Petersburg 8855
Rhodos 3855-Yalta 4755-Romania 4955

(01) 900598, (01) 896271
(03)256254, (03)843358
www.orientplus.com

ՀԱՅ ԱՒԵՏ. ԲՈՒԵ

(Մեքսիք փողոց, հեռ. 349816)
2000-2001 ՏԱՐԵՇՐՁԱՆ

1.- 2000-2001 տարեշրջանին Հայ Աւետարանական Բողոքական եկեղեցւոյ բողոքեցի 12րդ ոլորտային ժողովի գաւառական:

2.- Նորեկ աշակերտները պարտին կանխաւ դիմել: Նորեկներուն դիմումները կ'ընդունուին ամէն օր Յունիսին եւ Սեպտեմբերին, կէսօրէ առաջ ժամը 9:30էն 12:30, բացի Տարաք եւ Կիրակի օրերէն: Իւրոյցի գրասենյակը փակ է Օգոստոսին:

3.- 2000-2001 ին եւս օրոյցիւսի սպասարկութիւն պիտի ունենանք բոլոր շրջաններուն համար:

ՏՆՍՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

«ԱԶԳԱԿ»Ի ՀԵՆՏՉԵՆԻ ԹԻՒՆԵՐԸ

«ԱԶԳԱԿ»Ի հետ կապուելու համար
հեռաձայնէ՛ք հետեւեալ թիւերով: -
258526, 260115 եւ 241274:

Հ. Բ. Բ. Ս. — ԱՆԴՐԱՆԻԿ
Հ. Ե. Բ. ՍԵԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԱՐՄԻՆ

ՄԵԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՇՐՋԱՊՏՈՅ
ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ
ՊԱՏԱԿԱՆ ԵՒ ԿՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՅՐԵՐԸ

Կիրակի, 23 Յունիս 2000

Մեկնում՝ Չապէլ Մովսէսեան Կեդրոնէն
առաւօտեան ժամը 8:30ին:

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ

● Սայտայի ծովաբերդը
● Կանայի սրբավայրը եւ
Գահատակներու ուխտավայրը
ձաշ՝ «Rest House Tyr»
● Անունի բերդը՝ «Chateau de Beaufort»

Հետաքրքրուողները կը խնդրուի հեռաձայնել
հետեւեալ թիւերով:
03-77139, 03-783561, 04-721628

Շրջապտոյտին մասնակցութեան սակ 50,000 լ. .
փոքրերու 35,000 լ. .

ՀՐԳԵՆ՝ ՍՊԻՏԱԿ ՏԱՆ ՄԷՋ

Փոքր հրդեհ մը ծագած է երեկ Սպիտակ Տան մէջ, կը հաղորդէ «Ռոյթըր» լրատու գործակալութիւնը: Մարդկային վնաս չկայ, իսկ նւթական վնասները չնչին են, կը հաստատեն Սպիտակ Տան պաշտօնական աղբիւրներ:

Արկածի պահուն նախագահ Պլի Քլինթըն կը գտնուէր Մերիլեյնո, ուր Քէմփ Տէյվիտի մէջ կը մասնակցի Միացեալ Նահանգներ - Իսրայէլ - Պաղեստինեան Իշխանութիւն եռակողմանի վեհաժողովին:

30 ԶՈՆ՝ ԶԱՐԻՒՂԻ ՀԱՆՔԻ ՄԸ ՄԷՋ

30 հոգի մահացաւ երկէջ, Նիճերիոյ Ուարի քաղաքի քարիւղի հանքին մէջ, երբ քարիւղատար խողովակ մը պայթեցաւ, հաղորդեց Նիճերիական աղբիւր մը:

Անցեալ շաբաթ նմանօրինակ այլ պայթում մը պատահած էր Ուարիէն տասր քմ. հեռու գտնուող Աժեետի գիւղին մէջ, որուն զոհ կացած էին 250 գիւղացիներ:

«Պայթումին պատճառը տակաւին յստակ չէ եւ քրննութիւնները կը շարունակուին այդ գծով», կ'ըսէ կառավարիչ Ճոզըֆ Օթեմարա:

Պայթումին հետեւանքով հանքը չէ վնասուած, կը հաստատեն հաւաստի աղբիւրներ, աւելցնելով, որ ատենէ մը ի վեր հանքը փակուած էր արդէն՝ նորոգութիւններու համար: 30 զոհերը գիւղացիներ են եւ ոչ թէ հանքի պաշտօնեաներ կամ բանուորներ:

ԵՐԿՐՈՒ ՆԱԻՇՐՈՒ ԲԱՆՈՒՄ՝ ՊԱՏՃԱՌՈՎ

6 ԶՈՂ, 18 ԿԻՐԱԲՈՐ՝ ՍՊԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

Հարաւային Սպանիոյ ծովափէն քսու հեռու, երկու նաւեր բախած են իրարու, որուն յապրածառով արձանագրուած է 6 զոհ եւ 18 վիրատու: Բոլոր զոհերը հիւսիսային ափրիկեցիներ են: Նաւը, որ Մարտիէն Հարաւային Սպանիոյ Ալճերիքս նահանգի սահմանը կ'ուղղուէր, բախած է սպանական այլ նաւու մը:

Արկածին յապրածները յոգակ չեն եւ քննութիւն բացուած է դէպքին շուրջ: Սակայն ոչ յաշտօնական աղբիւրներու համաձայն, մշուշն ու գորատուր ալիքը յապրածառ դարձած են արկածին:

● ԱՌՆՈՒՄԸՆ 22 կուսբեմալացիներ զոհ գացած են, երբ փոքր նաւով մը կը փորձէին հասնիլ Միացեալ Նահանգներ: 25 փախչու- փակուածներէն միայն մէկը ողջ մնացած է, կը հաղորդեն մեքսիկական աղբիւրներ: Չոհերուն շարքին են կիներ եւ մանուկներ: Նաւը Կուսբեմալայէն կ'ուղղուէր դէպի Մեքսիքա, անկէ անցնելու համար Միացեալ Նահանգներ: Արկածը յապրած է մեքսիկական յուրերուն մէջ:

ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻԷ ԵՒ ԻՍՐԱՅԷԼԱՑԻԷ...

Շարունակուած Ա. Լ. չէն

մ ա ս ն ա գ է ր ն եր, որոնք Քէմփ Տէյվիտի մօտ կապարտուած են, Բարայէլի յիպի վերադառնան, որովհետեւ յաղեստինցիք համադարձական բանակցողներ չեն դրրկած յաղաղութեան որեւէ համաձայնութեան մը *թերթի* (տրն- րեսական) երեսներով գրադելու համար:

Թէեւ Մ. Նահանգներ յաղաղութեան բանակցողները շարունակելու լուր- սարձակներէն հեռու

կը պահեն, սակայն բոլոր կողմերը կը խոստովանին, թէ անոնք շար դժուար են, իսկ երէկ լարուած վիճակը սկսաւ յայտնի դառնալ հանրութեան:

Պաղեստինցի նախարար Նադիյ Ամր երէկ յայտնած է, թէ հակառակ Քէմփ Տէյվիտի բանակցող- րեան գծով յարայէ- րեան բազմաթիւ շրու- կներուն, «անոնք շար լուրջ ձեռով կ'ընթա- րան»:

Ան քսած է, որ պա-

ղեստինեան կողմը ձի- գեր ի գործ կը դնէ օգնելու նախագահ Քլինթընի, որոյնչպիսի բանակցողներին բը յայտնի: «Պաղես- տինցիք անհրաժեշտ ձեռնարկներ կը ցու- ցաբերեն միազգա- րին օրինակներու յարգանքի հիման վրայ», շեշտած է ան: Ամր քսած է, թէ մինչ քակարին նուաճում մը չէ արձանագրու- ան, ի գործ դրուող ձիգերը «յատապիտու- րիւնը կարելի կը դարձնեն»:

Մինչ այդ, Պարա- րի բաները Կապի Պարիսնոսի, քսած է, թէ անհրաժեշտ յա- րագային Պարապ յապրածառ է երկու շաբաթ մնալու հա- մաձայնութիւն մը ստանալու համար: Ասիկա կը նշանակէ, թէ բանակցողները կրնան շարունակ- րի Քլինթընի Չորեք- շաբթի օրուան մէկ- նումէն ետք մասնակ- ցելու համար ձափո- նի մէջ կայանալիք Ռ- րերու խմբակի վեհա- ժողովին:

ԲԱՆՈՒՄՆԵՐ

Մինչ այդ, երէկ յա- չորդաբար երկրորդ օրն ըլլալով բնակեց- ման վայրերու հրեա- ներ եւ յաղեստինցիք բախում ունեցան Ալալոյրդանանի հե- րոն քաղաքին մէջ:

Գաբար օրուան բա- խումներուն 7 յաղես- տինցիներ, որոնց կարգին 3 ռղակից- ներ վիրատուուած են իրանահանց փո- խադրուած են:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ԶԻՆԵԱԼ ՄԻՋԱԳԷՊ...

Շարունակուած Ա. Լ. չէն

Ա. Լ. գործակալութիւնը հաղորդեց, որ դէպքը ունէր անձնական բնույթ, անիկա կը հաղորդէ հեփեփալը. «Կիրակի, 16 Յուլիսի լուսաբացին, ժամը 3:30ին, անհայտական հարց մը ծագած է Կեղական կողմերու անդամներու միջեւ, հարցը գինեալ միջադե- րի վերաճուելով յապրածառ է երկու զոհ եւ վիրատու մը: Աղանդութեան ուժերը միաժամեցին եւ ձերբակալեցին դէպքին մաս- նակիցները»:

Բալանական դիմադրութիւնը հաղորդա- րութեամբ մը գուժեց նահապակութիւնը իր անդամներէն Ալի Տիյ Նալաբարի եւ Քասէմ Ալի Ահմէդ Ամմարի, «որոնք նահապակուե- ցան զաւալի դէպքի մը ընթացքին, երբ կ'աշխատին Մարրադայի հարցը լուծելու եւ յաղանակին ընթացքին ու անկէ ետք փրոդ հրաշքի միասնութեան դիմագիծը յաւալա- նելու համար»:

Ամալի յապրածառները աղբիւր մը Ագ- գային լրատու գործակալութեան քսաւ, որ Մարրադայի դէպքին յապրածառներն ու յալ- մանները կասկածելի են, եւ երկու կազմա- կերպութեանց ղեկավարութիւնները աղա- հովութեան մարմիններուն հետ փութացին ոչ միայն դարմանելու, այլեւ քննարկելու անո- րդադարձառները, որովհետեւ կը բուր, թէ դէպքը հեփեփալ է ոմանց նիւրած դատերուն, թշնամի Բարայէլի դէմ քարտուած յաղանակը նսեմացնելու եւ ազապարտուած շրջաններու բնակչութիւնը յուսալար ընելու, ինչպէս նա- եւ դիմադրութիւնը վարկաբեկելու համար:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻԻ 4613

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՐԱՋԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. Դաժան կամ պահանջ- կոտ:
2. Ընտիր կերակուր - Փոխարժէք:
3. Այր մարդիկ - Նուրբ կեցոյ:
4. Աղանի փոքր տե- սակ:
5. Արգելական - Այրու- բենէն - Տարիք:
6. Լմացանք, գրաստի վրդ- կապ - Կրկնուած ձայնա- լորներ:
7. Այժմ - Դրամ:
8. Մուկերու ծուղակ - Լուսինի բակ:
9. Թաց, խոնակ - Հո- յորդաբար:
10. Բերնի առաստաղ (հակ) - Այրուբենէն:

ՈՒՂԱԶԱՅԵԱՑ

1. Լման թրջուած - Պե- դելի նախանիւթ:
2. Բայոց, խորը - Երի- կամունք:
3. Գիւղացիի կոշիկ - Ան- մարդարնակ:
4. Իգական օտար անուն - ՄԱԿի ընդհանուր քար- տուղար:
5. Կոսիտ, անոպայ - Յաւի ճիչ:
6. Աղբիւր - Չեղուն:
7. Քաղցկեղ - Մայրատ՝ սրահետք:
8. Մարտնչում - Մա- կոյկ:
9. Ռուբէն Որբերեանի երկերէն՝ «... Մաղիկներ»:
10. Արիոս հոն դատա- պարտուեցաւ - Անտեսի՛:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Բ	Ա	Ր	Ե	Վ	Ե	Ն	Գ	Ա	Ն
2	Օ	Ր	Է	Ն	Ը	Շ	Ե	Ղ	Ձ	
3	Թ	Գ	Թ	Ի	Ք	Ե	Ղ	Ր		
4	Ա	Ն	Ս	Ա	Լ	Ն	Ա	Ն	Ա	
5	Բ		Ի	Մ		Գ	Ի	Ն	Ի	
6	Ե	Ը	Ն	Ի	Ք	Ր	Ի	Ղ		
7	Ր	Ե	Ն	Ա	Կ	Ա	Ն	Ք	Օ	
8	Ն	Ա	Շ	Ի	Լ	Կ	Ե	Ղ		
9	Ձ	ՈՐ		Գ	Ձ	Ի	Լ	Ի		
10	Ա	Ն	Տ	Ի	Ա	Կ	Ա	Ն	Լ	

Թի 4612

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

- 150 L.L. 1 հատ անանուխ
- 400 L.L. 1 քիւ գետնախնձոր
- 350 L.L. 1 քիւ լեմոն
- 350 L.L. 1 քիւ ծաղկակաղամբ
- 450 L.L. 1 հատ հազար
- 650 L.L. 1 քիւ շոմին
- 900 L.L. 1 քիւ աճուր
- 750 L.L. 1 քիւ վարունգ
- 350 L.L. 1 քիւ ձմերուկ
- 650 L.L. 1 քիւ սալոր
- 850 L.L. 1 քիւ խաղող
- 500 L.L. 1 հատ քիւի

**ԲԱՆՋԱՐԵՂԵՆԻ
ՇՈՒԿԱՆ ՄԵՐ ՄՕՏ**

**ԳՆՈՒՄԻ
ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՐԱՍՅԵՆ**